

CF Introduction 22	<p>プロポーシヨナリティが明記された点について賛同する。本項目に則り、ComFrame の全基準、全ガイダンスについて、プロポーシヨナリティが適用され、IAIG の規模、複雑性、事業特性が考慮されるとの認識である。</p>	<p>We welcome the explicit reference to proportionality. We recognize that proportionality would be applied on every standard and guidance of the ComFrame in line with this provision and the size, complexity and business characteristics will be taken into account.</p>
CF 5.2.a	<p>今回の修正案においては、取締役会メンバー他重要ポジションにつく者個人に対し、海外事業の経験を求めるトーンが弱められたことは、過去の問題提起に対応したものと評価できる。ただし、CF5.2.a.1 には、適切な能力として、取締役メンバー個人に海外事業の知見だけでなく「経験」を必要とするような基準となっている。IAIGs 選定における基準（収保の 10%超が本国以外の収保）を踏まえると、国際的なビジネスおよびプロセスに関する「経験」を IAIG の取締役会メンバー等に「個人的に」求めるのは過剰である。取締役会として「組織的に」必要な「経験」を役割ベースで充足していれば足りるものと考えられる。</p>	<p>We welcome the revisions made, deleting the explicit requirement of experience on international business of each member of the board. The revised CF5.2.a.1, however, still appears to require, if implicitly, Board members to each have not only knowledge but also “experience” on international business and processes, as a prerequisite to competence to fulfil their role. Given the criteria used in identifying IAIGs (i.e. the percentage of gross premiums written outside the home jurisdiction is at least 10% of the group’s total gross written premium), it is excessive, if not prohibitive, to disqualify an individual Board member simply for failing to have had the experience on international business and processes personally. A board can very well fulfill its role where its members are sufficiently experienced “collectively” and otherwise competent “individually.” A confirmation on our view would be deeply appreciated.</p>
CF 7.2.a	<p>列挙されている 5 点について、それぞれの考慮結果を明示的に示すことは求められないものであることを確認したい。</p>	<p>Please clarify that this standard requires these 5 bullet points to be considered, but does not require explicit reporting of consideration process.</p>
CF 7.2.b.1	<p>CF の Introduction の 21 に「CF ガイダンスはいかなる要件も示すものではない。」と記載されている。本条文で列挙された項目はガイダンスとしての位置付けであるため、「should include」との記載は「may include」とするか、「下記を含みうるが、これらに限られない」と修文すべきである。</p>	<p>As described in paragraph 21 of the ComFrame Introduction, that ComFrame guidance “does not represent any requirements”, the list of issues to be included in the strategy is provided as a guidance. Therefore, we suggest revising “should include” to “may include” or “may include, but not limited to”.</p>
CF 7.3.b.1	<p>同じグループ内の複数の法人が、同じエリアで類似の事業を行っている場合など、競争原理の中で、あるグループ会社のプラスが他のグループ会社のマイナスになる可能性は常に存在するが、グループ全体として必ずしもマイナスの影響を及ぼすものでもない。また、利益相反に含まれるか否かの判断は個別性が高く、記載された事例であっても、その理由によっては利益相反の事例としては適</p>	<p>In a competitive environment, it is always possible that the same development could be positive for an entity but negative for another within the same group (for example, when both entities are engaged in a similar business in the same jurisdiction). However, such developments may not necessarily be negative for the group as a whole. Also, conflict of interest should be decided on a case by case basis. Even a case is included in the example, such case may not necessarily be a</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	切でないものも含まれる可能性があるため、「For example...」以降の文章は削除すべき。	conflict of interest case depending on the situation. identical Example Therefore, we suggest deleting the sentence “For example...” in the second bullet point.
CF 7.3.b.2	利益相反取引に係る各国の会社法制は異なると思われることから、取締役以外の個人や法人による利益相反取引も含めて報告先を取締役会に限定するのは硬直的である。取締役による利益相反取引でなければ、取締役会以外（例えば their superiors, the relevant department, the relevant committee）への報告も可とすべきである。	How conflict of interest is dealt with in the respective corporate laws vary among jurisdictions. It would lack flexibility to limit reporting solely to the Board, where reporting includes conflict of interest transactions by individuals and legal entities other than the Board. Reporting other than to the Board (such as superiors, the relevant department, or the relevant committee, etc.) should be allowed, if it was not transacted by the Board member.
CF 8.1.a	リスク管理システムの確立にあたって箇条書きの項目を全て厳格に文書化しておかなければならないように読めるが、特に「laws and regulations of the jurisdictions where the IAIG operates.」の内容を文書化することは現実的ではない。箇条書きの項目を文書で「カバーする (cover)」のではなく、「考慮に入れて」システムを構築するとした方が適切ではないか。	We are concerned that the description on the group-wide risk management system could be interpreted to indicate that strict documentation is required with regard to the items listed in this standard. In particular, it is not practical to require documentation of "laws and regulations of the jurisdictions where the IAIG operates". It is more appropriate to require establishment of a system that "considers" rather than "covers" these items.
CF 8.1.c	リスクカルチャーを醸成するには、グループ内の子会社が置かれた環境や会社規模などによって多様な方法があると考えられるため、スタンダードとしてグループベースの「procedures」を画一的に規定するのは実効を損なう恐れがあり、「procedures」を削除するか、もしくは「The group-wide supervisor requires the Head of the IAIG to promote a sound risk culture.」などに修文するべきと考える。	We think there are various ways to promote a sound risk culture, taking into account the differences in the business environment surrounding the entities within the group, their business size, etc. Therefore, requiring a uniform procedure may inhibit diverse efforts. We suggest to either delete “procedures” or revising the standard for example as follows: "The group-wide supervisor requires the Head of the IAIG to <u>promote an sound risk culture.</u> "
CF 8.1.c.1	<ul style="list-style-type: none"> 「Processes and procedures for promoting an appropriate risk culture」については CF 8.1.c の修文に合わせて「Policies and procedures for promoting a sound risk culture」とすべき。 リスクカルチャーを醸成するには、グループ内の子会社が置かれた環境や会社規模などに応じて採用する方法を選択する必要があるため、文面の最後に「性質、規模および複雑性に応じて」を追記すべき。 <p>また、同様の理由から、リスク管理に関するトレーニングやリスク管理部門の独立性やスタッフに対するインセンティブは例示レベルにすべきであり、「may include for example risk management training, address the issue of independence, and create appropriate</p>	<p>In line with our proposed revision on DF 8.1.c., we suggest revising "Processes and procedures for promoting an appropriate risk culture..." to "Policies for promoting a sound risk culture...".</p> <p>We think there are various ways to promote a sound risk culture, taking into account the differences in the business environment surrounding the entities within the group, their business size, etc. Therefore, "<u>in line with the nature, size and complexity</u>" should be added at the end of the sentence.</p> <p>Further, from the diversity perspective mentioned above, reference to risk management training, addressing the issue of independence, and creating appropriate incentives for staff should be referred to as an example. We suggest revising the guidance as for example follows: " Processes and procedures for promoting an appropriate risk culture <u>may include for</u></p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	incentives for staff.」などと修文すべき。	<u>example</u> risk management training, address the issue of independence, and create appropriate incentives for staff."
CF 8.1.d	<p>リスク管理態勢は ORSA を通じて妥当性を検証し、必要に応じて見直すこととなる。ORSA は定期的な実施を求めているところであり (cf. 16.8、16.10.1)、平仄をあわせてリスク管理態勢の見直しも「定期的に」とすべき。</p> <p>(修正案)</p> <p>「・ review, <u>at least annually</u>, the group-wide risk management system ～」</p> <p>↓</p> <p>「・ review, <u>on a regular basis</u>, the group-wide risk management system ～」</p>	<p>The IAIG's group-wide risk management system should be examined through ORSA and reviewed when necessary. Therefore, we suggest revising the first bullet point as follows: "review, <u>on a regular basis</u>, the group-wide risk management system ..."</p>
CF 8.2.a	<p>CF の Introduction には「IAIG は集権的なものや分権的なもの等、異なったガバナンスモデルを有し、ComFrame はいずれのモデルも支持するものではない」ことが記載されており、分権的なグループ経営形態も許容されていると理解。</p> <p>従って、本項目は、スタンダードに記載される内容としては詳細すぎるものと思われる。箇条書きの箇所はガイダンスレベルの記載としてもよいのではないか。</p> <p>その場合でも、内部統制システムの確立にあたって箇条書きの項目を全て厳格に文書化しておかなければならないように読め、特に「laws and regulations of the jurisdictions where the IAIG operates.」の内容を文書化することは現実的ではなく、また数多くの法令がある中で何を対象とするのか明確ではない。箇条書きの項目を文書で「カバーする (cover)」のではなく、「考慮に入れて」システムを構築するとした方が適切ではないか。</p>	<p>The “ComFrame Introduction” stipulates “IAIGs have different models of governance (i.e. more centralised or more decentralised). ComFrame does not favour any particular governance model.” Therefore, we understand that ComFrame acknowledges decentralised governance models.</p> <p>Against such premise, we think this part is too detailed to be a standard. Therefore, the items listed in this standard should be realigned and presented as guidance.</p> <p>Even if the list is dealt with in guidance, we are still concerned that this part could be interpreted to indicate that strict documentation is required with regard to the items listed. In particular, it is not practical to require documentation of "laws and regulations of the jurisdictions where the IAIG operates". It is also not clear which laws and regulations are subject to this requirement. Therefore, it is more appropriate to require establishment of a system that "considers" rather than "covers" these items.</p>
CF 8.2.b	<p>IAIG が何らかの内部統制システムを有するべきという点に異論はないが、例えば、一貫性、網羅性および有効性については、管轄地域の法制度等に応じて、柔軟な運用が確保されるべきである。</p> <p>また、各国制度の現状に鑑み、第三者機関の評価は各国規制に基づく「財務報告に係る内部統制」の有効性評価に限定すべきであり、かつ重要性の基準の適用を明記すべきである。</p>	<p>We have no objection with the requirement on the IAIGs to have an internal controls system in place. However, flexibility should be allowed with regard to coherence, completeness and effectiveness of such system, in line with the legal requirements of the jurisdiction.</p> <p>Periodic assessment carried out by objective parties should be carried out only with regard to the effectiveness assessment of Internal Controls over Financial Reporting taking the current state of local regulations into</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

CF 8.3.c	<p>「are not combined」とあるが、その具体的な内容について明確化するため、2017年11月に行われたコンサルテーションに対するコメントとして2018年3月にIAISが公表した以下の文言を、ガイダンスとして導入していただきたい。The prohibition of combination should apply to the Key Person in Control Function as well as the staff supporting a control function. As regards the staff, relevant employees could work in the same unit, but one person should not be responsible for supporting two or more function, in order to avoid combination of those functions.</p>	<p>account. It should also be made clear that materiality principle applies.</p> <p>With regard to the reference on "are not combined", in order to make clear what is meant by this reference, we propose to add as a guidance the following sentences which was presented by the IAIS in March 2018 as part of the resolution of the consultation on ICP 8 conducted in November 2017: "The prohibition of combination should apply to the Key Person in Control Function as well as the staff supporting a control function. As regards the staff, relevant employees could work in the same unit, but one person should not be responsible for supporting two or more function, in order to avoid combination of those functions".</p>
CF 8.4.a	<p>CF の Introduction には「IAIG は集権的なものや分権的なもの等、異なったガバナンスモデルを有し、ComFrame はいずれのモデルも支持するものではない」ことが記載されており、分権的なグループ経営形態も許容されていると理解。</p> <p>従ってスタンダードに記載される内容としては、本項は詳細すぎるものと思われ、箇条書きの箇所はガイダンスレベルの記載としてもよいのではないか。</p> <p>前回協会過去コメントでも指摘しているが、「少なくとも四半期ごとにリスク管理に関する報告を行う」とあるが、「少なくとも四半期ごとに」とするのは過剰。長期的な視点に立って事業運営を行うIAIGが抱えるリスクに影響を及ぼす主な事象は、年次で策定する保険や資産運用のリスクテイク戦略（保険引受方針や資産運用方針）の変更に伴うポートフォリオの変化である。保険契約も運用資産も年間に渡って分散しているために、戦略・方針の変更に伴う影響はすぐに発現するものではなく、一年、もしくはそれ以上の時間をかけて実現するものであることから、リスク管理レポートは一年に一度で十分に timely manner である。したがって、「at least annually」などに修文するべきである。</p>	<p>The “ComFrame Introduction” stipulates “IAIGs have different models of governance (i.e. more centralised or more decentralised). ComFrame does not favour any particular governance model.” Therefore, we understand that ComFrame acknowledges decentralised governance models.</p> <p>Against such premise, we think this part is too detailed to be a standard. Therefore, the items listed in this standard should be realigned and presented as guidance.</p> <p>As mentioned in our comment in the last consultation, it is overly burdensome for the Head of an IAIG to ensure that the IAIG makes "at least quarterly" risk management reports. IAIGs operate with a long-term view. An IAIG’s underwriting and investment strategies which affect an IAIG’s risk profile and portfolio are developed on a yearly basis. Both insurance liabilities and asset management apply time dispersion.</p> <p>Therefore, the affect of strategy change manifest slowly. It can be said that the risk management reports are provided in a sufficiently timely manner if they are provided annually. Therefore, “at least quarterly” in the last bullet point should be revised “at least <u>annually</u>”.</p>
CF 8.5.a	<p>「少なくとも四半期ごとに書面で報告を行う」とあるが、前回協会コメントでも記載したとおり、より分権的な統制機能も認められるべきであり、四半期ごとの書面報告は過剰であることから、「定期的」などに修文するべきである。</p>	<p>The last bullet point stipulates that the group-wide compliance function "provides at least quarterly written reports on its activities". As mentioned in our comment in the last consultation, more decentralised Control Functions should also be allowed. It is overly prescriptive to require the group-wide compliance function to provide "at least quarterly" written</p>

		reports on its activities. Therefore, we suggest revising "at least quarterly" to "regularly", for example.
CF 8.6.a	actuarial activities, functions and risks とは、actuarial activities, actuarial functions and actuarial risks という解釈で問題ないか？また、その場合、actuarial functions が複数形なのは分権的に存在している function の構造を想定しているという理解でよいか。	We understand that the phrase “actuarial activities, functions and risk” indicate “actuarial activities, actuarial functions and actuarial risks”. If we understand correctly, clarification is necessary that that the plural form “actuarial functions” is premised on decentralised Control Functions.
	CF の Introduction には「IAIG は集権的なものや分権的なもの等、異なったガバナンスモデルを有し、ComFrame はいずれのモデルも支持するものではない」ことが記載されており、分権的なグループ経営形態も許容されていると理解。 従って本項は、スタンダードに記載される内容としては詳細すぎるものと思われ、箇条書きの箇所はガイダンスレベルの記載としてもよいのではないか。 その場合でも、日本においては保険数理機能が複数の部門(Division)に跨って保険会社全体として機能を発揮しているケースが一般的である。このような機能発揮に特段の問題はないと認識しているため、ComFrame 上、このような統制機能のあり方が明確に容認されるよう、修文をお願いしたい。 保険数理機能は、細かな運営を求めるほど IAIG 本社の負担が増すので、特に保険数理機能については重要性(materiality)に応じた対応や簡易対応も認められることを明記すべきである。なお、materiality に応じた対応の明記については、他の機能についても同様である。	The “ComFrame Introduction” stipulates “IAIGs have different models of governance (i.e. more centralised or more decentralised). ComFrame does not favour any particular governance model.” Therefore, we understand that ComFrame acknowledges decentralised governance models. Against such premise, we think this part is too detailed to be a standard. Therefore, the items listed in this standard should be realigned and presented as guidance. It is common in Japan that an insurer's actuarial function is fulfilled collectively by several divisions, and we recognise that such practices do not entail problems. Therefore, the ComFrame should clearly state that it acknowledges such practices. In particular, detailed requirements on the operations of an IAIG’s actuarial function will increase the burden of the Head of the IAIG. Therefore, clarification is necessary that that, with regard to the IAIG’s actuarial function, responses based on materiality and simplifications are allowed. We would also like to note that the application of the materiality principle should be clarified for other functions as well.
CF 8.6.b	「insurance activities」は「actuarial activities」に修文すべき (CF 8.6.a で actuarial function が actuarial activities, functions, and risks の overview を提供すると述べていることと整合しないため)。	We suggest revising "insurance activities" in the first bullet point to "actuarial activities" to make it consistent with CF 8.6.a, which describes that the group-wide actuarial function provides an overview of the group-wide actuarial activities.
CF 8.7.a	内部監査機能に「at least」として最低限箇条書きの内容を求めるのは過剰であり、箇条書きの内容は例示列挙にとどめるべきと考える。例えば、会計監査のように、内部監査機能ではなく、外部の監査法人が独立した立場からの評価と保証をするケースなどもあり、また、監査すべきテーマはリスクベースで各社の事情に応じて実施することが適切なケースもあることから、CF 原案の箇条書きの内容すべてを一律に最低要件として内部監査機能の監査対象と	It would be excessive for the group-wide internal audit function to provide items listed in this standard as a minimum requirement. Clarification is necessary that these items are merely an example. For example, accounting audit are not necessarily conducted by the internal audit function but rather by the external auditing firm from an independent perspective. Auditing firm may also provide assessments and guarantees. Also, themes and issues that require audit may be different among entities from a risk-based perspective. Therefore, as mentioned in the beginning, it

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	して求めるのは過剰と考える。	is excessive to require the internal audit function as the minimum requirement to conduct audit on the items listed in this standard.
CF 8.8.d	"all"は削除されたが、依然"all"とも読める解釈の余地は残されている。全ての外部委託について一律のリスク評価を行うことは過剰な負担となるため、"outsourced activities"の前に"重要な (material) "を追加すべきである。	While we welcome the deletion of "all", we are still concerned of the requirement "to carry out a periodic review of the cumulative risks of all outsourced activities and functions", which would be an excessive requirement. Therefore, "material" should be added before "outsourced activities".
CF 9.2.a.5	匿名とただけでは競争上重要な情報の流出につながりかねないことから、CF 9.2.a.7 と同様に、「Important corporate information that could affect competition with the IAIG's peers should be subject to confidentiality requirements (see ICP 3 – Information Exchange and Confidentiality Requirements).」を追記すべき。	Anonymizing is not enough to prevent leakage of information that is important with regard to competition. Therefore, we suggest adding the following sentence in line with CF 9.2.a.7: "Important corporate information that could affect competition with the IAIG's peers should be subject to confidentiality requirements (see ICP 3 – Information Exchange and Confidentiality Requirements)."
CF 9.2.b	<p>IAIG の事業規模、複雑性、事業特性、財務の健全性などを考慮したリスク評価が行われることが適切と考えるため、一律的な評価項目の設定は不要であり、「最低限」ではなく「必要に応じて」と記載することが適切と考える。</p> <p>「IAIG 内の各保険法人の規制上の所要資本を充足するための資本の十分性・利用可能性」は各国監督当局が評価しているので、グループワイド監督者による更なる評価は重複となる。グループワイド監督者はグループベースの規制資本の充足状況を評価すれば十分であることから、当該項目は CF 9.2.b.3 (新項番) と同様に削除すべきである。</p> <p>(修正案)</p> <p>「the capital adequacy and the availability of capital to meet group-wide capital requirements as well as the regulatory capital requirements for each insurance legal entity within the IAIG;」</p> <p>↓</p> <p>「the capital adequacy and the availability of capital to meet group-wide capital requirements;」</p> <p>そうでなければ、グループワイドの監督において「IAIG 内の各保険法人の規制上の所要資本の充足」が評価されるとの誤解を避けるために次のように修正すべき。</p>	<p>It is important that risk a group-wide assessment of an IAIG take into account their size, complexity, characteristics, and financial soundness. Therefore, "at least" should be replaced by "as necessary" since a uniform requirement regarding assessment items is not necessary.</p> <p>Also, since "the capital adequacy and the availability of capital to meet...the regulatory capital requirements for each insurance legal entity within the IAIG" is assessed by supervisors in each jurisdiction, further assessment by the group-wide supervisor would be a duplication. Group-wide supervisor should only be required to assess capital adequacy at the group level. Therefore, we propose to revise this item as follows to be in line with CF 9.2.b.3: "the capital adequacy and the availability of capital to meet group-wide capital requirements;" (delete "as well as the regulatory capital requirements for each insurance legal entity within the IAIG")</p> <p>Alternatively, this item can be revised as follows to eliminate misunderstanding that the group-wide supervisor assesses the regulatory capital requirements for each insurance legal entity within the IAIG: "to meet group-wide capital requirements, <u>taking into account</u> the regulatory capital requirements for each insurance legal entity within the IAIG."</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

<p>CF 9.2.b.2</p>	<p>(修正案) 「～ to meet group-wide capital requirements as well as the regulatory capital requirements for each insurance legal entity within the IAIG;」 ↓ 「～ to meet group-wide capital requirements, taking into account the regulatory capital requirements for each insurance legal entity within the IAIG;」</p> <p>再建・破綻計画が策定されていることを前提にした規程になっているが、一律に全ての IAIG に同様の内容を求めるのではなく、プロポーシヨナリティの原則を適用し、ICS の水準や ORSA における課題等に応じて、再建・破綻処理計画にかかる要件の軽重を判断する考え方が容認されるべきである。</p> <p>その上で、財務健全性が高い会社について gone concern の状況における危機に備えた計画を立案する場合は、過度な負担とならないようにすべきであり、健全性が不十分な保険会社よりも相対的に簡素な計画が容認されるべきである。</p>	<p>It is far from appropriate to require a recovery and resolution plans for all IAIGs in a uniform manner. Given the principle of proportionality, the requirements on recovery and resolution plans for an IAIG should be decided in proportion to its ICS Ratio, difficulties as may be identified in the ORSA process, etc.</p> <p>Where a resolution plan is developed for those IAIGs which demonstrate sound financial conditions and no sign or imminent risk of deterioration, to prepare for the crisis in a gone concern situation, a relatively simple plan should suffice as opposed to those IAIGs which come short of the qualities mentioned above.</p>
<p>CF 9.2.b.8</p>	<p>保険会社に決済機能はなく、銀行より相対的にシステミックリスクは小さいと思われ、SIFI 認定されていない健全な IAIG を含む全ての IAIG にマクロ・プルデンシャル分析を求めるのは過剰ではないか。例えば、IAIG の ICS が一定レベル以下に低下した場合や ORSA において特に課題が認められる場合等、財務健全性に懸念が生じた場合に限定して判断することが適切と考える。</p>	<p>As insurers do not have settlement functions, their systemic risk is small compared to that of banks. Therefore, it would be an excessive requirement to require macro-prudential analysis for all IAIGs, including those that have not been designated as SIFIs. Such requirement should only be considered under a specified condition when concerns on their financial soundness arise, for example, when an IAIG's ICS ratio falls below a certain level, difficulties identified in the ORSA process, etc..</p>
<p>CF 9.6.b</p>	<p>各国当局がそれぞれの権限に基づいて管轄区域の監督を行う中で、監督カレッジを通じて監督者間の協調によりグループ監督を円滑に進めることはよいが、共同立ち入り検査が行われる場合には、監督者がその権限を越えて他国において安易に監督措置を発動することの無いよう、慎重に運用されるべきである。</p>	<p>Each supervisor conducts supervision within their jurisdiction based on their respective authorities. Supervisors also conduct group supervision through supervisory colleges in a coordinated manner. Under such premise, if a joint on-site inspection is conducted, it should be conducted very carefully so that involved supervisors will not take supervisory actions beyond their authorities in other jurisdictions.</p>
<p>CF 9.6b.1</p>	<p>レゾリューションにて本ガイダンスは削除されることとなっていたが、削除されていない理由を確認したい。</p>	<p>We understood from the resolution of the previous consultation that this guidance will be deleted. We would like to learn the reason that this guidance still remains.</p>
<p>CF 10.2.a</p>	<p>「likely to・・・」との文言は、監督者の完全な裁量のもとに措置が</p>	<p>The phrase “likely to” can be interpreted to mean that the group-wide supervisor takes measures in an arbitrary manner. To eliminate such</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	<p>実施されるように解釈されうるため、「グループ監督者は、一定の説明責任を果たすことを前提として、以下の場合に・・・」との文言を追加すべきである。</p>	<p>concerns, we propose to revise the preceding sentence as follows: “The group-wide supervisor, <u>subject to accountability requirements</u>, requires the Head of the IAIG to take preventive measures if”.</p>
CF 12.3.a	<p>破綻処理計画は、一律に全ての IAIG に同様の内容を求めるのではなく、プロポーショナルリティの原則を適用し、ICS の水準や ORSA における課題等に応じて、破綻処理計画にかかる要件の軽重を判断する考え方が容認されるべきである。</p> <p>その上で、財務健全性が高い会社について gone concern の状況における危機に備えた計画を立案する場合は、過度な負担とならないようにすべきであり、健全性が不十分な保険会社よりも相対的に簡素な計画が容認されるべきである。</p>	<p>It is far from appropriate to require a resolution plan for all IAIGs in a uniform manner. Given the principle of proportionality, the requirements on a resolution plan for an IAIG should be decided in proportion to its ICS Ratio, difficulties as may be identified in the ORSA process, etc.</p> <p>Where a resolution plan is developed for those IAIGs which demonstrate sound financial conditions and no sign or imminent risk of deterioration, to prepare for the crisis in a gone concern situation, a relatively simple plan should suffice as opposed to those IAIGs which come short of the qualities mentioned above.</p>
CF 12.3.a.1	<p>破綻処理計画の必要性を管轄区域の数で判断するのは適切ではないのではないかと。本質的な影響を踏まえて判断すべき (記載されているが、「金融システムおよび実体経済に与える潜在的な影響」等が重要と考える。)。</p>	<p>Necessity to develop resolution plans should not be decided based on the number of jurisdictions in which an IAIG operates. Rather it should be decided based on purely based on the impact of its trouble. As mentioned in the fourth bullet point, “the potential impact of failure of the IAIG on the financial system and the real economy” is an important point.</p>
CF 12.3.c	<p>破綻処理計画は、一律に全ての IAIG に同様の内容を求めるのではなく、プロポーショナルリティの原則を適用し、ICS の水準や ORSA における課題等に応じて、破綻処理計画にかかる要件の軽重を判断する考え方が容認されるべきである。</p> <p>その上で、財務健全性が高い会社について gone concern の状況における危機に備えた計画を立案する場合は、過度な負担とならないようにすべきであり、健全性が不十分な保険会社よりも相対的に簡素な計画が容認されるべきである。例えば、健全性が高い状態にあるときには大枠を定め、健全性が損なわれる可能性が高まったと判断される場合には、より詳細 (具体的) なものを検討するという運用は合理的である。</p> <p>IAIG が何らかの経営情報システムを有するべきという点に異論はないが、例えば、情報収集の頻度については、保険グループのシステムリスク上の重要性や、リカバリーの切迫度に応じて、プロ</p>	<p>It is far from appropriate to require a resolution plan for all IAIGs in a uniform manner. Given the principle of proportionality, the requirements on a resolution plan for an IAIG should be decided in proportion to its ICS Ratio, difficulties as may be identified in the ORSA process, etc.</p> <p>Where a resolution plan is developed for those IAIGs which demonstrate sound financial conditions and no sign or imminent risk of deterioration, to prepare for the crisis in a gone concern situation, a relatively simple plan should suffice as opposed to those IAIGs which come short of the qualities mentioned above. For example, it is reasonable when an insurer is in a sound condition required developing only an outline and when the insurer is considered financial damaged condition required a detailed plan.</p> <p>We agree that the IAIGs should have in place a management information system. Operation of such system should be conducted in a proportional manner. For example, with regard to the frequency of the information collection, it should depend on the IAIG's systemic importance and the level of urgency of its recovery. It is generally difficult to produce</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	<p>ポーショナリティの原則が十分に適用されるべきである。 例えば保険引受データはタイムリーに把握することが一般的には困難であり、現実的には四半期～1年単位での把握に留まると推定される。情報収集の頻度、タイミングについては事業特性を踏まえたものとするべきで、各 IAIG の裁量に委ねられるべきである。</p>	<p>insurance underwriting data on a daily basis. Rather, such data is produced quarterly or annually. The frequency and timing of the data collection should reflect the characteristics of the business and decided by each IAIG.</p>
CF 12.3.c.2	<p>「タイムリーな情報提供」について、CF 12.3.c に記載のとおり、情報収集の頻度については、保険グループのシステミックリスク上の重要性や、リカバリーの切迫度に応じて、プロポーショナリティの原則が十分に適用されるべきである。 例えば保険引受データはタイムリーに把握することが一般的には困難であり、現実的には四半期～1年単位での把握に留まると推定される。情報収集の頻度、タイミングについては事業特性を踏まえたものとするべきである。</p>	<p>With regard to the “producing information on a timely basis”, as we commented on CF12.3.c., the frequency of the information collection should depend on the IAIG’s systemic importance and the level of urgency of its recovery. It is generally difficult to produce insurance underwriting data on a daily basis. Rather, such data is produced quarterly or annually. The frequency and timing of the data collection should reflect the characteristics of the business.</p>
CF 12.7.a	<p>保険会社の破綻処理に係る権限や責任の配分は、管轄地域によって異なり得る (かつ、現に異なっていると認識している)。本基準に列挙された諸権限を、監督当局や裁判所など行政や司法などの機能を担うさまざまな関係機関の間でどのように配分するか (一つの機関にすべての権限を与えるかどうかを含む) について、各管轄地域が自ら適切に選択することができ、本案がその能力を否定するものではないことを確認したい。</p>	<p>The allocation of authorities and responsibilities among different parties with regard to resolution of an insurer could be different among jurisdictions and it is our understanding that this is actually the case. We would like to be confirmed that this draft does not deny the ability and the discretion of each jurisdiction how it allocates the different functions related to resolution among different authorities such as supervisors, court, etc.</p>
CF 15.2.b.1	<p>管轄区域間における資本や資産の譲渡に関する法的制約、および清算の場合に適用される追加的制約について、法的制約などを考慮した文書以外の手法も考えられるため、「重要性や必要性に応じて」と追記されるべきである。</p>	<p>With regard to the documentation of the specific restrictions that apply to the transfer of capital assets between jurisdictions, and additional restrictions that apply in the case of the resolution of a legal entity, taking possible legal constraints into account, means other than documentation could be considered. Therefore, the phrase “when material and as necessary” should be added as follows: “The Head of the IAIG should document when material and as necessary...”.</p>
CF 16.1.b	<p>CF16.1.b.1 では、各リスクカテゴリーが別個に管理される必要はない旨が記載されているが、本項目に記載されている「cover at least」は各カテゴリーを明示的に別個に管理する必要があるようにも読めるため、以下のように修文すべき。 The group-wide supervisor requires the group-wide ERM framework to</p>	<p>CF16.1.b.1 states that each risk category does not have to be managed separately. However, the phrase “cover at least” in this standard seem to contradict with the flexibility provided by the guidance. Therefore “cover at least” should be removed as follows: “The group-wide supervisor requires the group-wide ERM framework to take into account cover at least the following risks and the management of these risks in a cross-border context”.</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	take into account cover at least the following risks and the management of these risks in a cross-border context:	
CF 16.1.c.2	ICS2.0 の市中協議文書でも資本の代替可能性は将来の検討課題とされている。ICS の中で資本の代替可能性に係る検討が進むまでは、本項目の運用は柔軟なものとするべき。	Fungibility of capital is also discussed in the ICS version 2.0 consultation document. The implementation of this item should be flexible until discussion on the fungibility of capital under the ICS moves forward.
CF 16.6.a	<p>2017 年 11 月に実施された市中協議に対する IAIS からの返答に鑑み、本項目は、IAIG に対して、投資の質に関する基準の設定や低格付資産に対応する単一のアプローチを求めるものではないと理解。しかしながら、本文には「establish and maintain a group-wide investment policy」と限定的な手段で求められており、異なる解釈がなされることを懸念。</p> <p>したがって、「ただし、グループワイド・ベースの投資政策による画一的な対応を求めるものではなく、IAIG 内のグループ各社の業態、負債特性、資産運用態勢、経営体力等に応じて設定、対処することも認める。」との文言を本条文の最後に追記すべきである。</p> <p>また、各社のビジネスライン等により、規定のあり方は大きく異なると考えられる。よって、本項目の内容が、投資方針以外（例：リスク管理方針等）への規定も容認されるよう、修正すべきである。</p>	<p>Considering the IAIS resolution on the results of the public consultation in November 2017, we understand this standard does not intend to require IAIGs to create uniform, IAIG-wide criteria on the quality of asset investment or to provide a uniform approach to low-quality investments. However, we are concerned that this standard could be misinterpreted to provide a specific uniform approach by referring specifically to “establish and maintain a group-wide investment policy”.</p> <p>Therefore, we suggest adding the following sentence at the end of this standard: "However, alternative approaches other than a uniform group-wide investment policy should be allowed according to factors such as the nature of businesses, the characteristics of liabilities, asset management systems, and the financial strength of individual entities within the IAIG".</p> <p>Additionally, investment and other policies should vary significantly depending on the business composition of each entity. Therefore, we suggest revising these standards to allow for entity-specific policies on issues other than investment such as risk management.</p>
CF 16.6.b	<p>保険会社の資産流動性は、各事業会社の再保険政策や契約ポートフォリオ、または各国における主要ハザードや政府の関与等により個別に検討されるべきものであり、IAIG における統一の基準の設定は必ずしも必要ではないと考えられることから、グループワイドベースの投資方針での対応に限定すべきではないものとする。</p> <p>よって、「ただし、グループワイド・ベースの投資政策による画一的な対応を求めるものではなく、IAIG 内のグループ各社の業態、負債特性、資産運用態勢、経営体力等に応じて設定、対処することも認める。」との文言を本条文の最後に追記すべきである。</p> <p>また、各社のビジネスライン等により、規定のあり方は大きく異なると考えられる。よって、本項目の内容が、投資方針以外（例：リスク管理方針等）への規定も容認されるよう、修正すべきである。</p>	<p>IAIGs should be allowed to establish their investment policies not only on a group-wide basis, but also on an entity-by-entity basis. Investment portfolio liquidity of entities within an insurance group should be examined on an individual-basis taking into account factors such as their reinsurance policies and insurance contract portfolios, or major hazards and governmental involvement in jurisdictions where they operate. It is not always necessary to create uniform, IAIG-wide criteria.</p> <p>Therefore, we suggest adding the following sentence at the end of this standard: "However, alternative approaches other than a uniform group-wide investment policy should be allowed according to factors such as the nature of businesses, the characteristics of liabilities, asset management systems, and the financial strength of individual entities within the IAIG".</p> <p>Additionally, investment and other policies should vary significantly</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

		depending on the business composition of each entity. Therefore, we suggest revising these standards to allow for entity-specific policies on issues other than investment such as risk management.
CF 16.6.b.1	<p>保険会社の資産流動性は、各事業会社の再保険政策や契約ポートフォリオ、または各国における主要ハザードや政府の関与等により個別に検討されるべきものであり、IAIG における統一の基準の設定は必ずしも必要ではないと考えられることから、グループワイドベースの投資方針での対応に限定すべきではないものとする。</p>	IAIGs should be allowed to establish their investment policy not only on a group-wide basis, but also on an entity-by-entity basis. Investment portfolio liquidity of entities within an insurance group should be examined on an individual basis taking into account factors such as their reinsurance policies and insurance contract portfolios, or major hazards and governmental involvement in jurisdictions where they operate. It is not always necessary to create uniform, IAIG-wide criteria.
CF 16.6.c	<p>投資資産の制限の設定や、エクスポージャーの水準の特定をグループワイドの投資方針のなかで設定することを求めているが、IAIG においては、IAIG 内のグループ各社の業態、負債特性、資産運用態勢、経営体力等に応じて設定、対処することも考えられることから、グループワイドベースの投資方針での対応に限定すべきではないものとする。</p> <p>よって、「ただし、グループワイド・ベースの投資政策による画一的な対応を求めるものではなく、IAIG 内のグループ各社の業態、負債特性、資産運用態勢、経営体力等に応じて設定、対処することも認める。」との文言を本条文の最後に追記すべきである。</p> <p>また、各社のビジネスライン等により、規定のあり方は大きく異なると考えられる。よって、本項目の内容が、投資方針以外（例：リスク管理方針等）への規定も容認されるよう、修文すべきである。</p>	<p>This standard requires an IAIG to set limits to mitigate asset concentration in its group-wide investment policy. However, IAIGs should be allowed to establish their investment policies not only on a group-wide basis, but also on an entity-by-entity basis. IAIGs could set such limits on an entity basis, depending on factors such as the nature of businesses, the characteristics of liabilities, asset management systems, and the financial strength of their individual group entities.</p> <p>Therefore, we suggest adding the following sentence at the end of this standard: "However, alternative approaches other than a uniform group-wide investment policy should be allowed according to factors such as the nature of businesses, the characteristics of liabilities, asset management systems, and the financial strength of individual entities within the IAIG".</p> <p>Additionally, investment and other policies should vary significantly depending on the business composition of each entity. Therefore, we suggest revising these standards to allow for entity-specific policies on issues other than investment such as risk management.</p>
CF 16.6.c.1	<p>「金融市場」については、「資産タイプ」や「地理的領域」等では補足出来ないセグメントへの集中を回避することを意図していると思われるが、例えば証券取引所等、具体的な想定するセグメントが存在するか確認したい。</p>	With regard to the reference on “financial market”, we assume that this criteria was added to capture concentrations on segments which is difficult to capture through items such as “type of assets” or “geographic area”. We would be appreciative if we could learn whether there is any particular market envisaged such as stock exchange.
CF 16.6.d	<p>グループ内投資に関する基準をグループワイドの投資方針のなかで設定することを求めているが、IAIG においては、IAIG 内のグループ各社の業態、負債特性、資産運用態勢、経営体力等に応じて設定、対処することも考えられることから、グループワイドベースの</p>	This standard requires an IAIG to establish criteria on intra-group investments in its group-wide investment policy. However, IAIGs should be allowed to establish their investment policies not only on a group-wide basis, but also on an entity-by-entity basis. IAIGs could establish such criteria, depending on factors such as the nature of businesses, the

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	<p>投資方針での対応に限定すべきではないものとする。</p> <p>よって、「ただし、グループワイド・ベースの投資政策による画一的な対応を求めるものではなく、IAIG 内のグループ各社の業態、負債特性、資産運用態勢、経営体力等に応じて設定、対処することも認める。」との文言を本条文の最後に追記すべきである。</p> <p>また、各社のビジネスライン等により、規定のあり方は大きく異なると考えられる。よって、本項目の内容が、投資方針以外（例：リスク管理方針等）への規定も容認されるよう、修正すべきである。</p>	<p>characteristics of liabilities, asset management systems, and the financial strength of their individual group entities.</p> <p>Therefore, we suggest adding the following sentence at the end of this standard: "However, alternative approaches other than a uniform group-wide investment policy should be allowed according to factors such as the nature of businesses, the characteristics of liabilities, asset management systems, and the financial strength of individual entities within the IAIG".</p> <p>Additionally, investment and other policies should vary significantly depending on the business composition of each entity. Therefore, we suggest revising these standards to allow for entity-specific policies on issues other than investment such as risk management.</p>
CF 16.6.e.1	<p>投資エクスポージャーが制限を超過した際には、取締役会に報告を行う以外にも取締役会が所管する委員会等に報告を行うことも妥当と考えられる。従って、本項は以下の通り修正すべき。</p> <p>Group-wide investment exposures that exceed limits, or any other non-compliance, should be reported to the IAIG Board <u>or one of its committees</u>, and Senior Management, upon identification. Reports to the IAIG Board <u>or one of its committees</u> and Senior Management should include material exposures that, even if within limits, could create financial difficulties within the IAIG if the value or liquidity of the investments decreases.</p>	<p>When the group-wide investment exposure exceeds the limits, it is also relevant to report the information to the relevant committees set up under the Board. Therefore, the guidance should be revised as follows: "Group-wide investment exposures that exceed limits, or any other non-compliance, should be reported to the IAIG Board <u>or one of its committees</u>, and Senior Management, upon identification. Reports to the IAIG Board <u>or one of its committees</u> and Senior Management should include material exposures that, even if within limits, could create financial difficulties within the IAIG if the value or liquidity of the investments decreases."</p>
CF 16.7.a	<p>データは目的適的に収集され使用されるべきであり、すべてのデータの使用に関して IAIG として統一した手続きを確立する (establishing procedures) 必要はない。また、データ使用に関する実務 (practices) をグループワイドで確認することは業務の二重化を招く。よって、「必要に応じてグループワイドで統一した手続きを確立する」旨を明確化した記載に修正すべきである。</p>	<p>Data should be collected taking into account of the objective of its use. It is not necessary to establish unified procedures within an IAIG that covers all data being used. Also, monitoring practices for the use of data within the group-wide ERM framework will create duplication of work. Therefore, "as necessary" should be added as follows: "The group-wide supervisor requires the Head of the IAIG to ensure that the IAIG implements its group-wide ERM framework by establishing procedures and monitoring practices, <u>as necessary</u>, for the use of sufficient, reliable and relevant data for its underwriting, pricing, reserving and reinsurance processes".</p>
CF 16.7.b	<p>CF16.7.b.2 において、保険金請求管理方針が各保険法人ベースで策定されることが明確化されたことを評価。一方で、保険金請求管理のあり方は、各国の法令や慣行、もしくはビジネスラインにより、</p>	<p>We welcome that CF16.7.b.2 allows delegation of authority for claims settlement including the establishment of claims settlement policy to each entity. Even when an IAIG establishes its group-wide claims settlement</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	<p>大きく異なると考えられ、また、損害査定及び保険金請求承認に関する判断基準については、各国法制・各事業会社の保険商品に整合的である必要があり、保険法人個性の特性等に応じた固有の方針を定めることが望ましく、より高い実効性が確保されると考える。仮にグループワイドの保険金請求管理方針を定める場合においても、上記理由により、箇条書きの各項目は CF16.7.b.1 のガイダンスに記載すべきである。</p>	<p>policy, insurance entities need to establish their unique policies because claims settlement management varies significantly depending on the laws and practices in different jurisdictions and on different business lines. Standards on claims estimation and settlement need to be consistent with legal systems and the characteristics of the underlying products. It is relevant and more effective to establish entity-specific policy reflecting their situations. Therefore, items listed in this standard should be moved to the CF16.7.b.1 as a guidance.</p>
<p>CF 16.7.c</p>	<p>CF の Introduction には「IAIG は集権的なものや分権的なもの等、異なったガバナンスモデルを有し、ComFrame はいずれのモデルも支持するものではない」ことが記載されており、分権的なグループ経営形態も許容されていると理解。よって、上記のような分権的な統制機能のあり方が明確に容認されるべきであり、本スタンダードにその旨を追記すべきである。分権的なグループ経営形態をとっている場合、本基準はグループ各社の業務運営を非効率なものとする可能性がある。仮にグループワイドの再保険およびリスク移転戦略を定める場合においても、上記理由により、箇条書きの各項目はガイダンスレベルとすべきである。</p>	<p>The “ComFrame Introduction” stipulates “IAIGs have different models of governance (i.e. more centralised or more decentralised). ComFrame does not favour any particular governance model.” Therefore, we understand that ComFrame acknowledges decentralised governance models. Allowance of decentralised governance models should be made more clear including stipulating such allowance in this standard. For IAIGs which employ decentralised governance models, requirements stipulated in this standard will inhibit the efficient business operations of different entities within the group. Even when an IAIG establishes its group-wide reinsurance and risk transfer strategy, items listed in this standard should be provided as a guidance for the reasons mentioned above.</p>
<p>CF 16.7.d</p>	<p>CF の Introduction には「IAIG は集権的なものや分権的なもの等、異なったガバナンスモデルを有し、ComFrame はいずれのモデルも支持するものではない」ことが記載されており、分権的なグループ経営形態も許容されていると理解。よって、上記のような分権的な統制機能のあり方が明確に容認されるべきであり、本スタンダードにその旨を追記すべきである。</p> <p>また、リスクモデルには保険数理に基づかないものもある。前回のパブコメで「The group-wide actuarial policy is not limited to pure actuarial processes but can include other processes as described in the guidance.」という回答がされているが、であれば、なおさらリスク管理と保険数理機能でポリシーを分けることは困難。別々のポリシーでオーバーラップすることも非効率である。少なくとも Risk Function 主管のポリシーの一部に Actuarial Function が主管する内容が含まれる表記形式が容認されることを確認したい。</p>	<p>The “ComFrame Introduction” stipulates “IAIGs have different models of governance (i.e. more centralised or more decentralised). ComFrame does not favour any particular governance model.” Therefore, we understand that ComFrame acknowledges decentralised governance models. Allowance of decentralised governance models should be made more clear including stipulating such allowance in this standard.</p> <p>Risk models are not necessarily based on actuarial science as mentioned in the IAIS resolution to the previous consultation, “The group-wide actuarial policy is not limited to pure actuarial processes but can include other processes as described in the guidance”. It is therefore difficult to distinguish between risk management and actuarial policies. While it is also not efficient to allow overlap of different policies, we would like to have confirmation that the IAIGs are allowed at least to include items covered by the actuarial function in the policy established by the risk</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	<p>それが容認されない場合、リスクモデルは ERM 全体のフレームワークの中で規定すべきであり、保険数理のパートで部分的に取り扱われるべきものでもないと考えられるので、以下の部分は削除し、要すれば ICP17 に規定すべきである。</p> <ul style="list-style-type: none"> • model risk management of internal models that generate actuarial and financial projections for solvency purposes. 	<p>function.</p> <p>If the above-mentioned treatment is not allowed, then risk models should be addressed within the overall ERM framework rather than within the actuarial policy. Therefore, the bullet point below should be moved to ICP 17.</p> <p>“• model risk management of internal models that generate actuarial and financial projections for solvency purposes.”</p>
CF 16.7.d.1	<p>管理上の閾値については、各国の法制や各現地法人の規模等に基づいて決定されるべきであり、グループワイドで統一的基準(固定値)を設けるのは困難であり、修正すべきである。</p> <p>また、モデルの使用においては、保険数理機能が複数の部門 (Division) に跨って保険会社全体として機能を発揮しているケースが日本においては一般的であり、このような機能発揮に特段の問題はないと認識している。よって、このような統制機能のあり方が明確に容認されるべきであり、本ガイダンスにその旨を追記すべきである。</p> <p>Risk Function 主管のポリシーの一部に Actuarial Function が主管する内容が含まれる表記形式が容認されることを確認したい。それが容認されない場合、リスクモデルは ERM 全体のフレームワークの中で規定すべきであり、保険数理のパートで部分的に取り扱われるべきものでもないと考えられるので、以下の部分は削除し、要すれば ICP17 に規定すべきである。</p> <ul style="list-style-type: none"> • articulate model validation and maintenance procedure to ensure that model usage and model modifications align with its risk appetite and risk limits structure 	<p>Materiality thresholds to trigger management action should be established in accordance with jurisdictional laws and regulations as well as the size of each group entity. It is difficult to formalise materiality thresholds (set fixed figures) at the group-wide level. Therefore, the standard should be revised to allow more flexible approach.</p> <p>It is common in Japan that an insurer's actuarial function is fulfilled collectively by several divisions, and we recognise that such practices do not entail problems. Therefore, the ComFrame should clearly state that it acknowledges such practices.</p> <p>We would like to have confirmation that the IAIGs are allowed to include items covered by the actuarial function in the policy established by the risk function. If the above-mentioned treatment is not allowed, then risk models should be addressed within the overall ERM framework rather than within the actuarial policy. Therefore, the bullet point below should be moved to ICP 17.</p> <ul style="list-style-type: none"> “• articulate model validation and maintenance procedure to ensure that model usage and model modifications align with its risk appetite and risk limits structure.”
CF 16.7.d.2	CF 8.6.b と同様に、「or one of its committees」も含むべき。	In line with the second bullet point of CF 8.6.b, a reference to “or one of its committees” should be added.
CF 16.7.d.4	本項目の設定の趣旨をご教示頂きたい。	We would like to know the purpose of this guidance.
CF 16.7.e	CF の Introduction には「IAIG は集権的なものや分権的なもの等、異なったガバナンスモデルを有し、ComFrame はいずれのモデルも支持するものではない」ことが記載されており、分権的なグループ経営形態も許容されていると理解。よって、上記のような分権的な統制機能のあり方が明確に容認されるべきであり、本スタンダードにその旨を追記すべきである。	The “ComFrame Introduction” stipulates “IAIGs have different models of governance (i.e. more centralised or more decentralised). ComFrame does not favour any particular governance model.” Therefore, we understand that ComFrame acknowledges decentralised governance models. Allowance of decentralised governance models should be made more clear including stipulating such allowance in this standard.

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	<p>また、sufficiency や adequacy の用語は確証性を暗示しており、強すぎると思われる。保険数理機能 (アクチュアリー) としては、合理性(reasonability)の確認が一般的ではないかと考えられ、sufficiency 及び adequacy を reasonability に変更するべきである。</p> <p>また、CF8.6.b とあわせ、「to the IAIG Board and <u>or one of its committees</u>」と修文すべき。</p>	<p>Terms "sufficiency" and "adequacy" implicate certainty and therefore are excessive. On many occasions, actuary is expected to make reasonable assumptions. Therefore "sufficiency" and "adequacy" should be replaced by "reasonability".</p> <p>In line with the second bullet point of CF 8.6.b, a reference to "or one of its committees" should be added.</p>
CF 16.7.e	<p>「非保険法人、非規制法人の考慮」とあるが、年次で取締役会に報告する要件としては不明確である。また、既に CF 16.7.e.2 には「非保険法人が提供した価値への依存の度合」との記載があるが、このように、ガイダンスレベルで年次報告の内容の具体例として掲げておくのが適切と考えられることから、この文言は本スタンダードから削除すべき。</p>	<p>The benefit of the requirement to report annually to the Board about "non-insurance legal entities" and "non-regulated legal entities" is vague. CF 16.7.e.2 provides as a guidance that "the extent of reliance on values provided by non-insurance legal entities guidance" could be addressed in the entities' annual reporting to the IAIG Board. Requirement to report about "non-insurance legal entities" and "non-regulated legal entities" should be provided as a guidance and removed from this standard.</p>
CF 16.7.e.1	<p>CF の Introduction には「IAIG は集権的なものや分権的なもの等、異なったガバナンスモデルを有し、ComFrame はいずれのモデルも支持するものではない」ことが記載されており、分権的なグループ経営形態も許容されていると理解。</p> <p>本ガイダンスは、独立した保険数理機能を担う部門が設置され、当該部門から IAIG 本社の取締役会に直接報告を求めるケースが前提となった記載になっていると考えられる。日本においては保険数理機能が複数の部門(Division)に跨って保険会社全体として機能を発揮しているケースが一般的であり、このような機能発揮に特段の問題はないと認識している。</p> <p>よって、このような統制機能のあり方が明確に容認されるべきであり、本ガイダンスにその旨を追記すべきである。</p>	<p>The "ComFrame Introduction" stipulates "IAIGs have different models of governance (i.e. more centralised or more decentralised). ComFrame does not favour any particular governance model." Therefore, we understand that ComFrame acknowledges decentralised governance models.</p> <p>This standard is premised on cases where an independent division assumes an actuarial function and is required to directly report to the IAIG Board. However, it is common in Japan that an insurer's actuarial function is fulfilled collectively by several divisions, and we recognise that such practices do not entail problems. Therefore, this guidance should clearly state that it acknowledges such practices.</p>
CF 16.7.e.2	<p>adequacy の用語は確証性を暗示しており、強すぎると思われる。アクチュアリーとしては、合理性(reasonability)の確認が一般的ではないかと考えられ、adequacy を reasonability に変更するべきである。</p>	<p>Terms "sufficiency" and "adequacy" implicate certainty and therefore are excessive. On many occasions, actuary is expected to make reasonable assumptions. Therefore "sufficiency" and "adequacy" should be replaced by "reasonability".</p>
CF 16.10.a.1	<p>グループワイド ORSA の中では、政治リスクおよび風評リスク以外にも焦点を当てるべきリスクがあるため、本項を以下の通り修文いただきたい。In conducting its group-wide ORSA, the IAIG should consider all material risks, <u>including political and reputational risks,</u></p>	<p>In conducting its group-wide ORSA, there are risks other than political and reputational risks that the IAIG should consider. Therefore, we suggest revising the first sentence as follows: "In conducting its group-wide ORSA, the IAIG should consider all material risks, <u>including</u></p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	<p>arising from its legal entities including non-regulated ones. In particular, political and reputational risks should be considered.</p>	<p><u>political and reputational risks</u>, arising from its legal entities including non-regulated ones. In particular, political and reputational risks should be considered".</p>
CF 16.13.a	<p>リカバリープランは、一律にすべての IAIG に同様の内容を求めるのではなく、プロポーシヨナリティの原則を適用し、ICS の水準や ORSA における課題等に応じて、再建計画にかかる要件の軽重を判断する考え方が容認されるべきである。</p> <p>そのうえで、財務健全性が高い会社にリカバリープランの立案を求める場合は過度な負担とならないようにすべきであり、健全性が不十分な保険会社よりも相対的に簡素な計画が容認されるべきである。例えば、健全性が高い状態にあるときには大枠を定め、健全性が損なわれる可能性が高まったと判断される場合には、より詳細 (具体的) なものを検討するという運用は合理的である。</p>	<p>It is far from appropriate to require a recovery plan for all IAIGs in a uniform manner. Given the principle of proportionality, the requirements on a recovery plan for an IAIG should be decided in proportion to its ICS Ratio, difficulties as may be identified in the ORSA process, etc. Where a recovery plan is required for those IAIGs which demonstrate sound financial conditions and no sign or imminent risk of deterioration, a relatively simple plan should suffice as opposed to those IAIGs which come short of the qualities mentioned above. For example, it is reasonable when an insurer is in a sound condition required developing only an outline and when the insurer is considered financial damaged condition required a detailed plan.</p>
CF 16.13.a.1	<p>リカバリープランは、一律にすべての IAIG に同様の内容を求めるのではなく、プロポーシヨナリティの原則を適用し、ICS の水準や ORSA における課題等に応じて、再建計画にかかる要件の軽重を判断する考え方が容認されるべきである。</p> <p>そのうえで、財務健全性が高い会社にリカバリープランの立案を求める場合は過度な負担とならないようにすべきであり、健全性が不十分な保険会社よりも相対的に簡素な計画が容認されるべきである。例えば、健全性が高い状態にあるときには大枠を定め、健全性が損なわれる可能性が高まったと判断される場合には、より詳細 (具体的) なものを検討するという運用は合理的である。</p>	<p>It is far from appropriate to require a recovery plan for all IAIGs in a uniform manner. Given the principle of proportionality, the requirements on a recovery plan for an IAIG should be decided in proportion to its ICS Ratio, difficulties as may be identified in the ORSA process, etc. Where a recovery plan is required for those IAIGs which demonstrate sound financial conditions and no sign or imminent risk of deterioration, a relatively simple plan should suffice as opposed to those IAIGs which come short of the qualities mentioned above. For example, it is reasonable when an insurer is in a sound condition required developing only an outline and when the insurer is considered financial damaged condition required a detailed plan.</p>
CF 16.13.a.2	<p>リカバリープランは、一律にすべての IAIG に同様の内容を求めるのではなく、プロポーシヨナリティの原則を適用し、ICS の水準や ORSA における課題等に応じて、再建計画にかかる要件の軽重を判断する考え方が容認されるべきである。</p> <p>そのうえで、財務健全性が高い会社にリカバリープランの立案を求める場合は過度な負担とならないようにすべきであり、健全性が不十分な保険会社よりも相対的に簡素な計画が容認されるべきであ</p>	<p>It is far from appropriate to require a recovery plan for all IAIGs in a uniform manner. Given the principle of proportionality, the requirements on a recovery plan for an IAIG should be decided in proportion to its ICS Ratio, difficulties as may be identified in the ORSA process, etc. Where a recovery plan is required for those IAIGs which demonstrate sound financial conditions and no sign or imminent risk of deterioration, a relatively simple plan should suffice as opposed to those IAIGs which come short of the qualities mentioned above. For example, it is reasonable when an insurer is in a sound condition</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	<p>る。例えば、健全性が高い状態にあるときには大枠を定め、健全性が損なわれる可能性が高まったと判断される場合には、より詳細 (具体的) なものを検討するという運用は合理的である。</p> <p>以下の下線部分を追記すべき。 再建計画の策定は、IAIG の責任である。IAIG は、特に再建計画の発動のトリガーとなる財務健全性を中心とする所定の条件が満たされた際に、再建のための措置を講じることが可能であるべきである。</p>	<p>required developing only an outline and when the insurer is considered financial damaged condition required a detailed plan.</p> <p>The guidance should be revised as follows: “Recovery planning is the responsibility of the IAIG. The IAIG should be able to take actions for recovery, in particular when any pre-defined criteria, <u>especially those relating to the financial soundness of the IAIG</u>, are met that trigger the implementation of the recovery plan”.</p>
CF 16.13.a.7	<p>CF の Introduction の 21 に「CF ガイダンスはいかなる要件も示すものではない。」と記載されている。本条文で列挙された項目はガイダンスとしての位置付けであるため、「should include」との記載は「may include」とするべきである。</p> <p>保険会社／グループによって、資本構成、リスク特性、スケール、複雑性などが異なるため、プロポーショナルリティの原則に沿って、リカバリープランの詳細を整備すべきであることを、より明確に記載されたい。また、定量的なトリガー・ポイントについては、ICS における PCR 等に整合的となることを、明確に記載すべきである。関連して、3 ポツ目を以下のとおり修文すべき。•再建措置の適時な実施を確実にするための、定量的および定性的なトリガー・ポイントを備えた事前に定義された判定基準 (ICS における PCR 等)、ガバナンス、上申メカニズムおよび支援プロセス。</p>	<p>As described in paragraph 21 of the ComFrame Introduction, that ComFrame guidance “does not represent any requirements”, the list of issues to be included in the Recovery Plans is provided as a guidance. Therefore, we suggest revising "should include" to "may include ".</p> <p>It should be more clearly stated in the standard that Recovery Plans should be developed taking into account of the proportionality principle to reflect the difference in capital structure, risk profile, scale, complexity, etc. of each IAIG.</p> <p>With regard to the quantitative trigger points, clear reference should be made on the consistency with the ICS as a PCR. Therefore, the third bullet point should be revised as follows: “pre-defined criteria with quantitative and qualitative trigger points <u>(such as considering the ICS ratio as a PCR)</u>, governance, escalation mechanisms and supporting processes to ensure timely implementation of recovery actions”.</p>
CF 16.13.a.8	<p>定性・定量の両面の基準が必要との記載を支持する。一時的な要因・事象で基準に抵触する場合を勘案し、再建のための措置発動にかかる判断は、柔軟性が確保されるべきである。</p> <p>また、ここで記載される PCR の意味が不明確である。規制資本要件 (PCR) は ICS と整合的となることを明確にすべきである。よって、以下の通り修文すべき。</p> <p>予め設定される判定基準は、明確に定義され、緊急時の対応計画と調整されているべきである。これらの判定基準には、ICS で位置付</p>	<p>We support the refence to the qualitative and quantitative criteria. Flexibility should be allowed with regard to the decision to trigger actions for recovery since there may be cases where breach is only temporal.</p> <p>The intention of referring to the PCR is not clear. “PCR” should be referred in a way that is consistent with the development of the ICS. Therefore, the guidance should be revised as follows: “Pre-defined criteria should be well-defined and aligned with contingency plans. They should include qualitative and quantitative criteria, such as a potential breach of a prescribed capital requirement (PCR), <u>which the ICS is trying to identify</u>. Criteria may also include triggers based on: liquidity, market conditions,</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	<p>けようとしている規制資本要件 (PCR) 違反の可能性など、定性的および定量的判定基準を含むべきである。判定基準には、次の項目に基づいたトリガーも含まれる。流動性、市場の状況、マクロ経済の状況および保険会社の業務の状況。</p>	<p>macro-economic conditions, and the insurer's operational conditions”.</p>
CF 16.13.a.9	<p>保険会社／グループによって、資本構成、リスク特性、スケール、複雑性などが異なるため、プロポーショナリティの原則に沿って、再建のための措置の詳細を整備すべきであることを、より明確に記載されたい。</p>	<p>It should be more clearly stated in the standard that Recovery Plans should be developed taking into account of the proportionality principle to reflect the difference in capital structure, risk profile, scale, complexity, etc. of each IAIG.</p>
CF 16.13.b	<p>IAIG が何らかの経営情報システムを有するべきという点に異論はないが、例えば、情報収集の頻度については、保険グループのシステムミックリスク上の重要性や、リカバリーの切迫度に応じて、プロポーショナリティの原則が十分に適用されるべきである。</p>	<p>We agree that the IAIGs should have in place a management information system. Operation of such system should be conducted in a proportional manner. For example, with regard to the frequency of the information collection, it should depend on the IAIG's systemic importance and the level of urgency of its recovery.</p>
CF 23.0.a	<p>2つの要件 (Internationally active、及び Size) を満たす保険グループ、保険事業体について IAIG 認定を検討すると理解。その場合、明確化の趣旨で以下のような修文を検討されたい。 The group-wide supervisor, in cooperation with other involved supervisors, <u>considers</u> whether an insurance group or an insurance legal entity operating through branches, is an IAIG if it meets both the following criteria:</p>	<p>We understand that there is a discussion within the IAIS regarding the possible identification of the IAIGs by the IAIS itself. In line with such discussion, the criteria used in identifying IAIGs can be revised as follows: “The group-wide supervisor, in cooperation with other involved supervisors, <u>considers</u> whether an insurance group or an insurance legal entity operating through branches, is an IAIG <u>if</u> it meets both the following criteria”.</p>
CF 23.0.a.2	<p>「group assets related to the insurance business of the group」は、個別の資産ごとではなく、会社毎の判定で集計することで問題無い旨を確認したい。</p>	<p>We would like to have confirmation that “group assets related to the insurance business of the group” does not have to be aggregate by asset class basis but by entity basis.</p>
CF 23.0.c	<p>IAIG 認定もしくは非認定の決定通知は書面で行われるべき。</p>	<p>The decision on the identification/non-identification of the IAIG should be made in a document</p>
CF 25.6.a.4	<p>CF16.1.c.2 には、グループ内取引のリスク評価を行う際に資本の代替可能性についても考慮に入れるべきとされているが、ICS2.0 の市中協議文書でも資本の代替可能性は将来の検討課題とされている。ICS の中で資本の代替可能性に係る検討が進むまでは、監督カレッジの議論も保険グループの実態に応じて柔軟なものとするべき。</p>	<p>CF16.1.c.2 provides that fungibility of capital should be considered in the risk assessment of its IGT. Fungibility of capital is also discussed in the ICS version 2.0 consultation document. Discussions within the Supervisory Colleges regarding a insurance group and fungibility should also be flexible until discussion on the fungibility of capital under the ICS moves forward.</p>
CF 25.7.a.3	<p>監督カレッジによって CMG を代替するようなケースにおいても、健全な IAIG の監督カレッジにおいて再建破綻処理計画の議論を優先的に行う必要はないと思われる。IAIG の ICS が一定レベル以下</p>	<p>Even when a supervisory college substitutes a CMG, with regard to financially sound IAIGs, it is not necessary to discuss Recovery and Resolution Plans as a priority. Facilitation of preparedness for recovery and resolution should be discussed under a specified condition when</p>

保険監督者国際機構 (IAIS) の「IAIGs の監督のための共通の枠組み (コムフレーム)」に関する損保協会意見

	<p>に低下した場合や ORSA において特に課題が認められる場合等、財務健全性に懸念が生じ得ると判断される場合に、再建および破綻処理に対する準備の強化、促進について議論することが適切と考える。</p>	<p>concerns on the financial soundness of an IAIG arise, for example, when an IAIG's ICS Ratio falls below a certain level, or difficulties identified in the ORSA process, etc.</p>
<p>CF 25.7.a.4</p>	<p>CMG がレビューするとされているもののうち、リカバリープランは、一律にすべての IAIG に同様の内容を求めるのではなく、プロポーシヨナリティの原則を適用し、ICS の水準や ORSA における課題等に応じて、再建計画にかかる要件の軽重を判断する考え方が容認されるべきである。</p> <p>そのうえで、財務健全性が高い会社にリカバリープランの立案を求める場合は過度な負担とならないようにすべきであり、健全性が不十分な保険会社よりも相対的に簡素な計画が容認されるべきである。例えば、健全性が高い状態にあるときには大枠を定め、健全性が損なわれる可能性が高まったと判断される場合には、より詳細 (具体的) なものを検討するという運用は合理的である。</p>	<p>With regard to recovery plan which the IAIS CMG are required to review, it is far from appropriate to require a recovery plan for all IAIGs in a uniform manner. Given the principle of proportionality, the requirements on a recovery plan for an IAIG should be decided in proportion to its ICS Ratio, difficulties as may be identified in the ORSA process, etc.</p> <p>Where a recovery plan is required for those IAIGs which demonstrate sound financial conditions and no sign or imminent risk of deterioration, a relatively simple plan should suffice as opposed to those IAIGs which come short of the qualities mentioned above.</p> <p>For example, it is reasonable when an insurer is in a sound condition required developing only an outline and when the insurer is considered financial damaged condition required a detailed plan.</p>